

1 SECTION AA  
A-303 COUPE AA

1:75

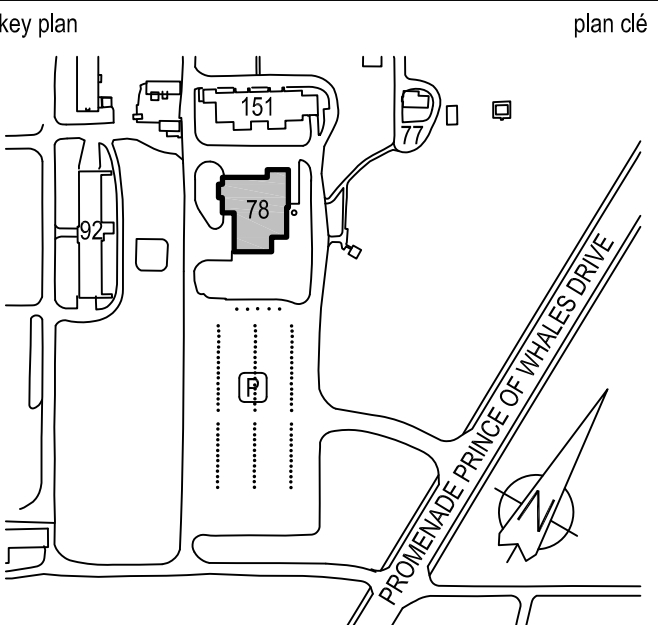
room number	numéro de la pièce
106	WORKSHOP ATELIER
116	BOILER ROOM CHAUDIERE
204	COAL BUNKERS SOUTES A CHARBON
304	TOP OF COAL BUNKERS SOMMET DES SOUTES A CHARBON
2	ASH CONVEYING TRENCHES TRANCHÉES POUR CONVOYEUR DE CENDRE
3	OIL PIT FOSSE A HUILE
10	MEZZANINE FLOOR MEZZANINE
11	CHIMNEY MEZZANINE FLOOR MEZZANINE AVEC CHEMINÉE

general notes

- notes générales
- BUILDING: DEMOLISH AND/OR DECONSTRUCT THE ENTIRE BUILDING INCLUDING HEATING PLANT EQUIPMENT, FINISHES, PARTITIONS, STAIRS, CATWALKS, MECHANICAL AND ELECTRICAL SYSTEMS, EXTERIOR WALL ASSEMBLY, ROOF AND STRUCTURE INCLUDING SLABS, COLUMNS AND SHEAR WALLS. UNDERGROUND CAISSONS, PILE CAPS AND GRADE BEAMS MAY REMAIN IN PLACE.  
ÉDIFICE : DÉMOLIR ET/OU DÉCONSTRUIRE L'ÉDIFICE AU COMPLET, Y COMPRIS LE MATÉRIEL DE L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE, LES REVÊTEMENTS DE FINITION, LES CLOISONS, LES ESCALIERS, LES PASSERELLES, LES SYSTÈMES DE MÉCANIQUE ET D'ÉLECTRICITÉ, LES MURS EXTÉRIEURS, LA TOITURE ET LA CHARPENTE AINSI QUE LES DALLES, LES COLONNES ET LES MURS DE CONTREVENTEMENT, LES CAISSONS ENFOUS, LES SEMELLES DE LIAISON ET LES POUTRES SOUS MUR PORTEUR PEUVENT RESTER EN PLACE.
  - DEMOLITION AND/OR REMOVAL INCLUDES BUT IS NOT LIMITED TO HVAC SYSTEMS, FIRE PROTECTION, PLUMBING AND ACCESSORIES, DECOMMISSION AND REMOVE ALL MECHANICAL SYSTEMS AND COMPONENTS.  
LA DÉMOLITION ET/OU L'ENLÈVEMENT COMPREND SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER LES SYSTÈMES DE CVCA, LA PROTECTION INCENDIE, LA PLOMBERIE ET LES ACCESSOIRES. METTRE HORS SERVICE ET ENLEVER TOUS LES SYSTÈMES MÉCANIQUES ET LES PIÈCES COMPOSANTES.
  - DEMOLITION AND/OR REMOVAL INCLUDES BUT IS NOT LIMITED TO POWER, LIGHTING, ALARM, COMMUNICATIONS AND OTHER ELECTRICAL SYSTEMS. DECOMMISSION AND REMOVE ALL MECHANICAL SYSTEMS AND COMPONENTS.  
LA DÉMOLITION ET/OU L'ENLÈVEMENT COMPREND SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER LES SYSTÈMES D'ALIMENTATION, D'ÉCLAIRAGE, D'ALARME, DE COMMUNICATION ET LES AUTRES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES. METTRE HORS SERVICE ET ENLEVER TOUS LES SYSTÈMES MÉCANIQUES.
  - BURIED UTILITIES (REFER TO CIVIL AND LANDSCAPE DRAWINGS FOR MORE DIRECTION) WITHIN EXTENT OF CONTRACT AREA:  
4.A UNLESS OTHERWISE NOTED TERMINATE AND CAP BURIED WATER MAINS, STORM SEWERS, SANITARY SEWERS, GAS LINES, STEAM LINES, HIGH / LOW VOLTAGE ELECTRICAL CABLES AND CONDUIT, TELEPHONE CABLES AND CONDUIT, FIBRE OPTIC CABLES AND CABLE LINES AND CONDUIT.  
4.B TERMINATE BURIED UTILITIES AT THE EXTENT OF CONTRACT AREA LINE OR WHERE OTHERWISE INDICATED ON THE DRAWINGS.  
SERVICES PUBLICS ENFOUS (CONSULTER LES DESSINS DE GÉNIE CIVIL ET DE PAYSAGE POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS) À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE VISÉE PAR LE CONTRAT:  
4.A À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, TERMINER ET BOUCHER LES CONDUITES PRINCIPALES D'EAU ENFOUÏES, LES EGOUTS PLUVIAUX, LES EGOUTS SANITAIRES, LES CANALISATIONS DE GAZ, LES CANALISATIONS DE VAPEUR, LES CONDUITS ET CÂBLES D'ÉLECTRICITÉ À HAUTE / BASSE TENSION, LES CONDUITS ET LES CÂBLES DE TÉLÉPHONE, LES CÂBLES À FIBRES OPTIQUES ET LES LIGNES ET CONDUITS DE CÂBLODIPFUSION.  
4.B TERMINER LES SERVICES PUBLICS ENFOUS À LA LIMITE DE LA ZONE VISÉE PAR LE CONTRAT OU AUX AUTRES ENDROITS INDiquÉS SUR LES DESSINS.
  - UNLESS OTHERWISE NOTED, REMOVE ALL DEMOLISHED MATERIALS FROM SITE.  
À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE, RETIRER TOUS LES MATÉRIEAUX PROVENANT DE LA DÉMOLITION DU CHANTIER.
  - REPAIR AND MAKE GOOD ALL DAMAGED SERVICES, ROADWAYS, HARD AND SOFT LANDSCAPE ELEMENTS AFFECTED BY WORK INSIDE AND OUTSIDE OF THE CONTRACT AREA LIMIT.  
RÉPARER ET REMETTRE À NEUF TOUS LES SERVICES, LES CHAUSSEES, LES ÉLÉMENTS D'AMÉNAGEMENT DE FINITION ET D'AMÉNAGEMENT À L'AIDE DE MATÉRIEAUX NIÉMENTES QUI ONT ÉTÉ TOUCHÉS PAR LES TRAVAUX EXÉCUTÉS À L'INTÉRIEUR ET À L'EXTÉRIEUR DE LA ZONE VISÉE PAR LE CONTRAT.
  - NEW SOFT LANDSCAPING: REFER TO LANDSCAPE DRAWINGS FOR NEW LANDSCAPE REQUIREMENTS.  
NOUVEL AMÉNAGEMENT DE FINITION : CONSULTER LES DESSINS DE PAYSAGE POUR LES NOUVELLES EXIGENCES EN MATIÈRE D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

keynotes

- notes principales
- REMOVE ALL HEATING PLANT EQUIPMENT  
ENLEVER TOUT LE MATÉRIEL DE L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE
  - REMOVE POWER, LIGHTING, ALARM, COMMUNICATIONS AND OTHER ELECTRICAL SYSTEMS  
ENLEVER LES SYSTÈMES D'ALIMENTATION, D'ÉCLAIRAGE, D'ALARME, DE COMMUNICATION ET LES AUTRES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES
  - REMOVE BEAMS, COLUMNS AND OTHER STRUCTURAL COMPONENTS  
ENLEVER LES POUTRES, LES COLONNES ET LES AUTRES ÉLÉMENTS DE STRUCTURE
  - REMOVE FOUNDATION WALL  
ENLEVER LE MUR DE FONDATION
  - REMOVE SLAB ON GRADE  
ENLEVER LA DALLE SUR SOL
  - ABANDON IN PLACE UNDERGROUND CAISSONS, PILE CAPS AND GRADE BEAMS  
LAISSER SUR PLACE LES CAISSONS ENFOUS, LES SEMELLES DE LIAISON ET LES POUTRES SOUS MUR PORTEUR



revisions	description	date
01	ISSUED FOR TENDER ÉMIS POUR SOUMISSION	14/06/20

A	B	C
A	B	C

project	project
CENTRAL EXPERIMENTAL FARM, OTTAWA	HEATING PLANT DECOMMISSIONING & DEMOLITION
MISE HORS SERVICE ET DÉMOLITION DE L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE	FERME EXPÉRIMENTALE CENTRALE, OTTAWA
OTTAWA, ONTARIO	dessin

designed	Watson MacEwen Teramura Architects	conçu
date	2013/01/30	(yyyy/mm/dd)
drawn	GF	dessiné
date	2013/03/26	(yyyy/mm/dd)
reviewed	RM	examiné
date	YYYY/MM/DD	(yyyy/mm/dd)
approved	NAME	approuvé
date	YYYY/MM/DD	(yyyy/mm/dd)
Tender	Jake Rodriguez	Soumission
Project Manager	Administrateur de projets	
project no.	R.010550.014	n° du projet
drawing no.	D-303	n° du dessin